

ⓘ ATTENZIONE: leggere le istruzioni prima dell'utilizzo.  
ⓘ WARNING: read the instructions carefully before use.  
ⓘ ATTENTION: lire attentivement les instructions avant l'usage.  
ⓘ ACHTUNG: die anweisungen bitte vor gebrauch sorgfältig lesen.  
ⓘ ADVERTENCIA: leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato.  
ⓘ LET OP: vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen.  
ⓘ ATENÇÃO: ler atentamente as instruções antes da utilização.  
ⓘ POZOR: před použitím si přečtěte návod k obsluze.  
ⓘ PAS PAI: lees instruktionsbogen for maskinen tages i brug.

ПРОСОХН: обрѣаате тѣ обнуес, прив тѣ хрѣош.  
ТАНЕЛЕРАНУ: lugege juhised enne seadme kasutamist läbi.  
HUOMIO: lue ohjeet ennen käyttöä.  
FIGYELEM: használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.  
DĚMESIO: prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.  
UZMANĪBU: pirms lietošanas izlasiet rokasgr. matu.  
ATTENZJONI: aqra sew listruzzjonijiet qabel l-uzi.  
ADVARSEL: les bruksanvisningen før bruk.  
UWAGA: przed użyciem przeczytaj instrukcję.  
ВНИМАНИЕ: перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации.

použitím zařadenia si prečítajte návod na použitie.  
POZOR: pred uporabo preberite navodila.  
ВНИМАНИЕ: прочитайте анvisningarna före användning.  
PAŽŪJA: prieš upotrebe pročitajte upute.  
ATENȚIE: citiți instrucțiunile înainte de folosire.  
ДИКАТ: МАКИНАВИ КУЛЛАНМАДАН ӨНЧЕ КУЛЛАНИМ ТАЛИМАТЛАРИНИ ОКУYУНУЗ.  
УВАГА: перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.  
PAŽŪJA: prieš upotrebe pročitajte uputstva

IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE IT  
HIGH PRESSURE CLEANER EN  
NETTOYEUR HAUTE PRESSION FR  
HOCHDRUCKREINIGER DE  
(HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN ES  
HOGEDRUKREINIGER NL  
LAVADORA DE ALTA PRESSÃO PT  
VYSOKOTLAKÝ MYCÍ STROJ CS  
HØJTRYKSENTER DA  
ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ EL  
KÖRGSURVEPESUR ET  
KORKEAPAINEPESURI FI  
NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS HU  
AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA LT  
MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPĪDIENA ŪDENS STRŪKLU LV  
WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA MT  
HØYTRYKKS VASKER NO  
MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA PL  
ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ RU  
VYSOKOTLAKOVÝ UMÝVACÍ STROJ SK  
VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT SL  
HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN SV  
ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ BG  
VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ HR  
MAȘINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE RO  
YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ TR  
ГИДРООЧИШУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ UK  
UREĐAJ ZA PRANJE SA VODOM POD VIOKIM PRITISKOM SR

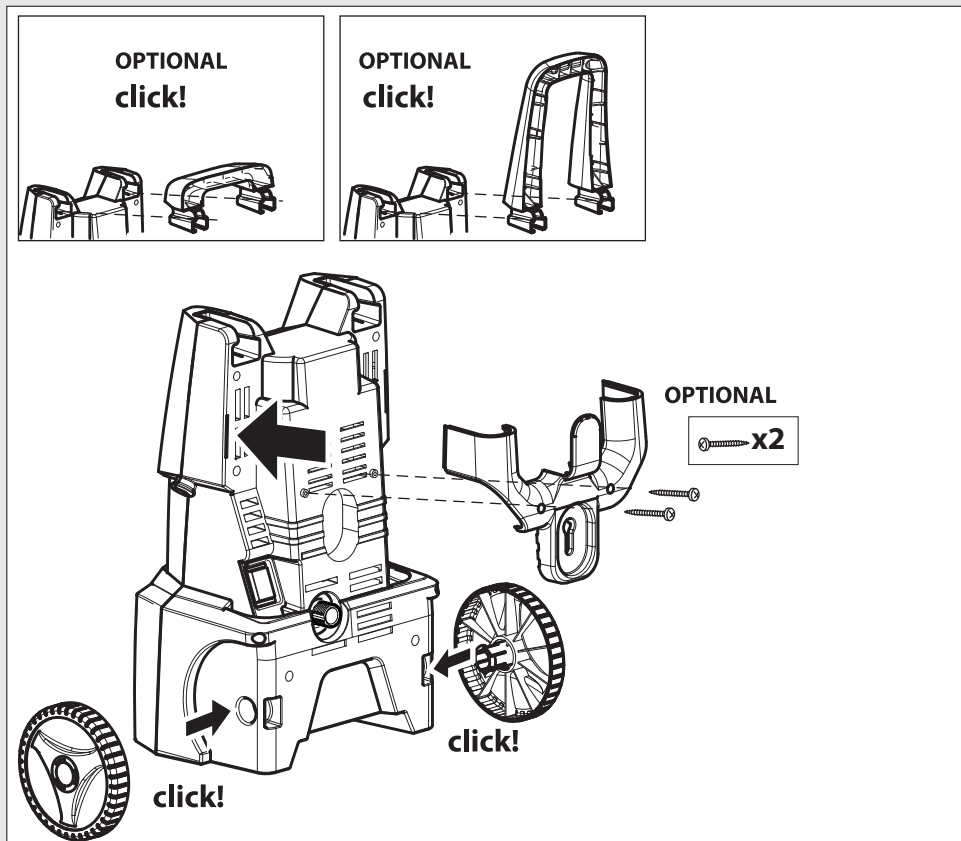
SMART  
ONE

Technical data plate



- IT • ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
- EN • ASSEMBLY INSTRUCTIONS
- FR • INSTRUCTION DE MONTAGE
- DE • MONTAGEANLEITUNG
- ES • INSTRUCCIONES DE MONTAJE
- NL • MONTAGE-INSTRUCTIES
- PT • INSTRUÇÃO DE MONTAGEM
- CS • NÁVOD K MONTÁŽI
- DA • MONTERINGSVEJLEDNING
- EL • ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ
- ET • KOKKUPANEMISE JUHISED
- FI • ASENNUSOHJE
- HU • SZERELÉSI UTASÍTÁS
- LT • SURINKIMO INSTRUKCIJOS

- LV • MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS
- MT • ISTRUZZJONIJIET BIEX TARMA
- NO • MONTERINGSVEILEDNING
- PL • INSTRUKCJE MONTAŻU
- RU • РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ
- SK • POKYNY NA MONTÁŽ
- SL • NAVODILA ZA MONTAŽO
- SV • MONTAGEINSTRUKTIONPÅ FÖRFRÅGAN
- BG • ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ
- HR • UPUTE ZA MONTAŽU
- RO • INSTRUCȚIUNI DE MONTARE
- TR • MONTAJ TALIMATLARI
- UK • ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ
- SR • PUTSTVA ZA MONTAŽU



**OPTIONAL**

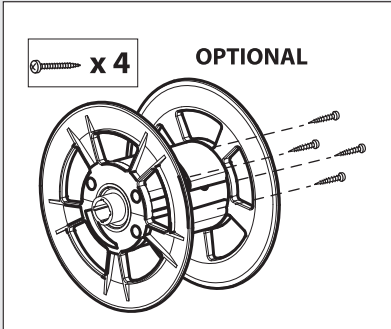
- IT SE PRESENTE
- EN IF PRESENT
- FR SI INCLUSE
- DE WENN VORHANDEN
- ES SI ESTUVIERA PRESENTE
- NL INDIEN AANWEZIG
- PT SE PRESENTE
- CS JE-LI PŘÍTOMNÁ
- DA SÅFREMT MASKINEN ER FORSYNET DERMED

- EL ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ
- ET KUI OLEMAS
- FI MIKÄLI VARUSTEENA
- HU KISZERELÉS SZERINT
- LT JEI YRA
- LV JA IR
- MT JEKK PREŻENTI
- NO DERSOM SLIK FINNES
- PL JEŻELI WYSTĘPUJE
- RU ЕСЛИ ЕСТЬ

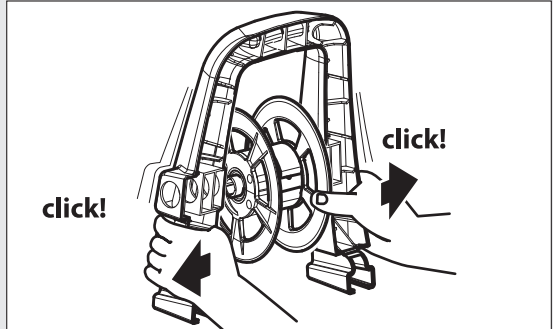
- SK AK JE K DISPOZÍCII
- SL ČE JE V KOMPLETU
- SV I FÖREKOMMANDE FALL
- BG АКО Е НАЛИЧЕН
- HR NEKI MODELI
- RO DACĂ ESTE PREZENTĂ
- TR MEVCUT İSE
- UK ЯКЩО ПРИСУТНЯ
- SR OPCIONO: NEKI MODELI

OPTIONAL

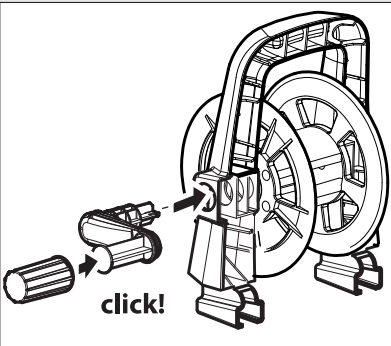
1.



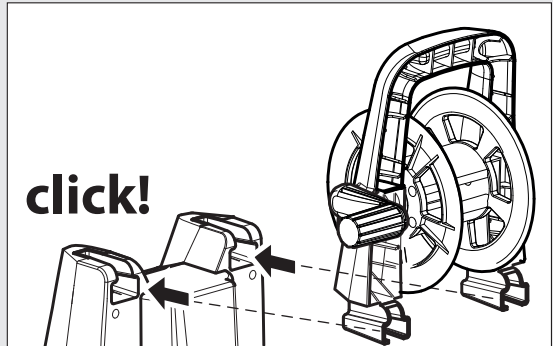
2.



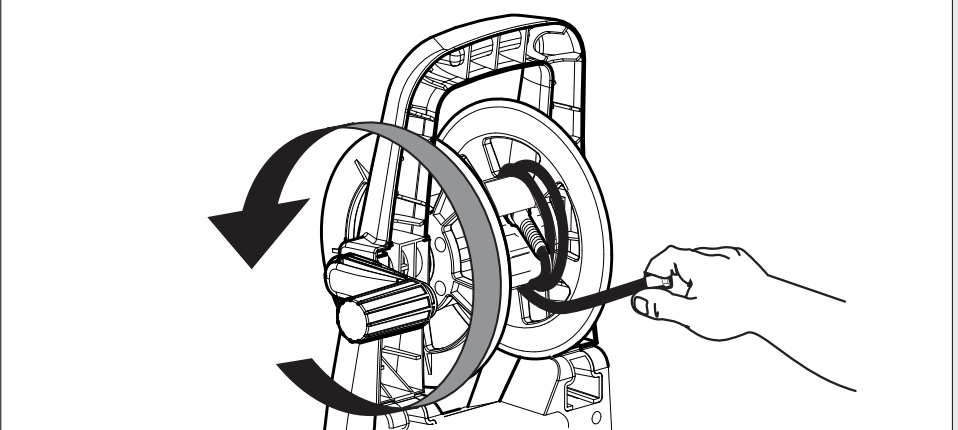
3.



4.



5.



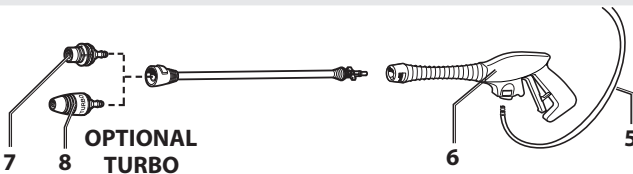
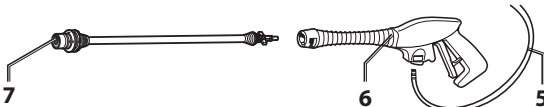
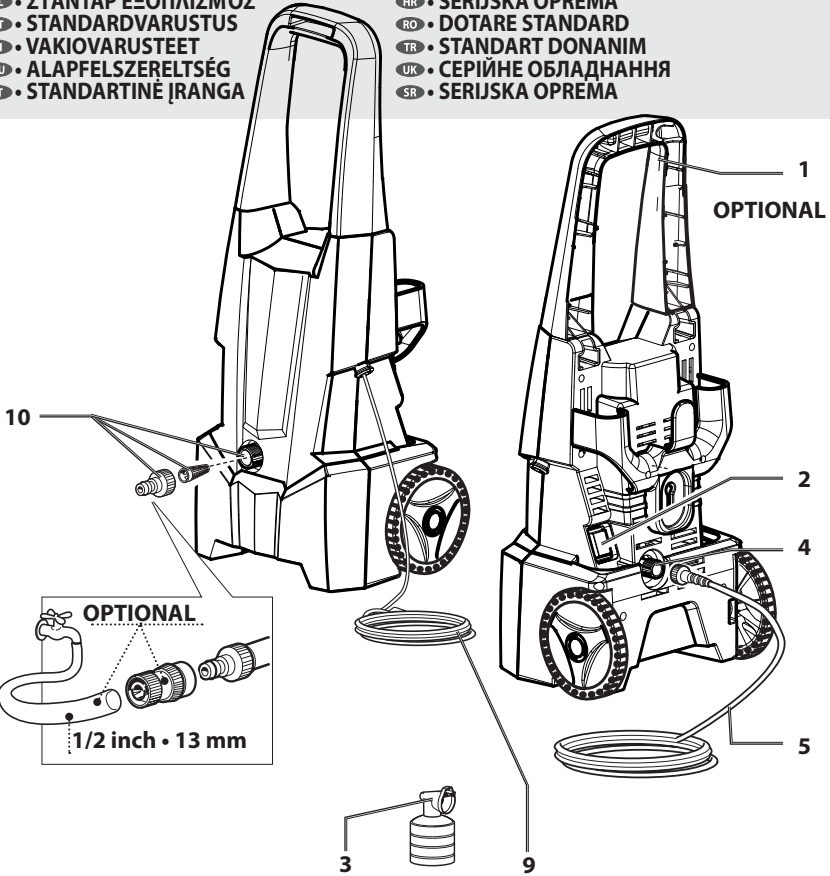
**1,5 m/s<sup>2</sup>**

**K (uncertainty) 0,5 m/s<sup>2</sup>**

• Vibrazioni trasmesse all'utilizzatore  
• Arm vibrations • Vibrations transmises à l'utilisateur • Effektivbeschleunigung  
Hand-Arm Vibrationswert • Vibraciones transmitidas al usuario • Op de gebruiker  
overgebrachte trillingen • Aceleração efectiva, valor relativo à vibração mão-braço • Vibrate přenášené na uživatele •  
Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsværdi • Πραγματική επιτάχυνση Χέρι-Βραχίονας Τιμή δόνησης • Käepideme  
vibratsioon • Efektiivinen kiihtyvyyt, käden-käsivarren tärinäarvo • Kéz és kar vibráció • Rankų vibracija • Rokas  
vibrācijas • Vibrazzjonijiet mill-makna lil min juža l-apparat • Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi • Wibracje  
przekazywane użytkownikowi • Вибрации, передаваемые пользователю • Vibrácie prenášané na užívateľa •  
Tresljaji, ki se prenesejo na uporabnika • Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde • Вибрации, передавани  
на потребителя • Prijenos vibracija na korisnika • Vibrationi transmise utilizatorului • Kullanıcıya aktarılan titreşimler •  
Вібрація, яку відчуває користувач • SR: Prenos vibracija na korisnika

- IT • DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO
- EN • DESCRIPTION OF THE MACHINE
- FR • DESCRIPTION DU L'APPAREIL
- DE • BESCHREIBUNG DES GERÄTS
- ES • PROSPECTO DEL APARATO
- NL • TOESTEL UITZICHT
- PT • COMPONENTES DO APARELHO
- CS • STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ
- DA • STANDARDUDSTYR
- EL • ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
- ET • STANDARDVARUSTUS
- FI • VAKIOVARUSTEET
- HU • ALAPFELSZERELTSÉG
- LT • STANDARTINĖ ĮRANGA

- LV • STANDARTA APRĪKOJUMS
- MT • BIĊCIET INKLUŽI
- NO • SERIETILBEHØR
- PL • WYPOSAŻENIE SERYJNE
- RU • БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ
- SK • ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO
- SL • OBSEG DOBAVE
- SV • UTRUSTNING STANDARDUTRUSTNING
- BG • ОБОРУДВАНЕ
- HR • SERIJSKA OPREMA
- RO • DOTARE STANDARD
- TR • STANDART DONANIM
- UK • СЕРІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ
- SR • SERIJSKA OPREMA



**IT**

- 1 Manico
- 2 Interruttore
- 3 Serbatoio detergente
- 4 Uscita
- 5 Tubo ad alta pressione
- 6 Pistola
- 7 Lancia
- 8 Lancia turbo
- 9 Cavo elettrico con spina
- 10 Entrata + filtro

**EN**

- 1 Handle
- 2 ON/OFF switch
- 3 Detergent tank
- 4 Water outlet
- 5 High pressure hose
- 6 Gun
- 7 Lance
- 8 Turbo lance
- 9 Electric cable
- 10 Water inlet + filter

**FR**

- 1 Manche
- 2 Interrupteur
- 3 Réservoir de détergent
- 4 Sortie H.P.
- 5 Flexible haute pression
- 6 Pistolet
- 7 Lance
- 8 Lance turbo
- 9 Cable électrique avec prise
- 10 Entrée d'eau + filtre

**DE**

- 1 Griff
- 2 Ein-Ausschalter
- 3 Reinigungsmittelbehälter
- 4 Auslauf
- 5 Hochdruckschlauch
- 6 Pistole
- 7 Lanze
- 8 Turbo Lanze
- 9 Anschlusskabel mit Stecker
- 10 Einlauf + Filter

**ES**

- 1 Mango
- 2 Interruptor
- 3 Depósito detergente
- 4 Salida
- 5 Manguera de alta presión
- 6 Pistola
- 7 Lanza
- 8 Lanza turbo
- 9 Cable eléctrico con enchufe
- 10 Entrada + filtro

**NL**

- 1 Handvat
- 2 AAN/UIT schakelaar
- 3 Reinigingsmiddel tank
- 4 Wateruitgang
- 5 Hogedrukslang
- 6 Pistool
- 7 Lans
- 8 Turbo lans
- 9 Elektrische kabel
- 10 Wateringang + filter

**PT**

- 1 Alça
- 2 Interruptor de ligar/desligar
- 3 Reservatório detergente
- 4 Saida
- 5 Tubo flexível de alta pressão
- 6 Pistola
- 7 Lança
- 8 Turbo lança
- 9 Cabo elétrico com ficha
- 10 Entrada + filtro

**CS**

- 1 Rukojeť
- 2 Vypínač
- 3 Nádrž se saponátem
- 4 Výstup
- 5 Vysokotlaká hadice
- 6 Pistole
- 7 Tryska
- 8 Tryska turbo
- 9 Elektrická přívodní šňůra se zástrčkou
- 10 Vstup + filtr

**DA**

- 1 håndtag
- 2 ON/OFF trykknop
- 3 Tank for rengøringsmiddel
- 4 Vandafgang
- 5 Højtryksslange
- 6 Pistol
- 7 Dyserør
- 8 Turbolanse
- 9 El-kabel med stik
- 10 Vandtilgang + filter

**EL**

- 1 λαβή
- 2 Διακόπτης
- 3 Ρεζερβουάρ απορρυπαντικό
- 4 Εξοδος
- 5 Σωλήνας υψηλής πίεσης
- 6 Πιστόλι
- 7 Προέκταση
- 8 Εκτοξευτήρας turbo
- 9 Ηλεκτρικό καλώδιο με φικ
- 10 Είσοδος + φίλτρο

**ET**

- 1 käepide
- 2 Lüüti
- 3 Pesuvahendi paak
- 4 Väljalase
- 5 Kõrgsurve voolik
- 6 Veepüstol
- 7 Otsik
- 8 Turbootsik
- 9 Voolukaabel pistikuga
- 10 Sissevõtt + filter

**FI**

- 1 kahva
- 2 Virtakatkaisin
- 3 Pesuainesäiliö
- 4 Veden ulostulo
- 5 Korkeapaineinen letku
- 6 Pesukahva
- 7 Suutin
- 8 Turbo suihkuputki
- 9 Sähköjohto ja pistotulppa
- 10 Veden sisäänmeno + suodatin

**HU**

- 1 fogantyú
- 2 Kapcsoló
- 3 Mosószerartály
- 4 Kimenet
- 5 Nagynyomású tömlő
- 6 Pisztol
- 7 Lándzsa
- 8 Szennymaró lándzsa
- 9 Elektromos vezeték villásdugóval
- 10 Bemenet + szűrő

**LT**

- 1 Rankena
- 2 Įjungimo / išjungimo jungiklis
- 3 Valymo priemonės bakelis
- 4 Vandens išleidimo anga
- 5 Aukšto spaudimo žarna
- 6 Pistoletinis purkštuvas
- 7 Tiesus antgalis
- 8 Turbo antgalis
- 9 Elektros laidas su kištuku
- 10 Vandens įleidimo anga + filtras

**LV**

- 1 Rokturis
- 2 Slēdzis
- 3 Mazgāšanas līdzekļa tvertne
- 4 Izplūdes atvere
- 5 Augstspiediena šļūtene
- 6 Pistole
- 7 Stobrs
- 8 Turbosmidzinātājs
- 9 Barošanas kabelis ar kontaktdakšu
- 10 Ievade ar filtru

- MT**
- 1 Manku  
2 Swičč  
3 Tank tad-detergent  
4 Il-barra  
5 Pajp ta' pressjoni għolja  
6 Gan ta' l-ilma  
7 Parti ta' quddiem tal-gan ta' l-ilma  
8 Parti ta' quddiem tal-gan turbo  
9 Kejbil tad-dawl bil-plakka  
10 Il-ġewwa + il-filter
- NO**
- 1 Håndtak  
2 AV/PÅ-bryter  
3 Vaskemiddelbeholder  
4 Vannuttak  
5 Trykkslange  
6 Pistol  
7 Rengjøringslanse  
8 Turbo-lanse  
9 Elektrisk kabel med stikkontakt  
10 Vanninntak + filter
- PL**
- 1 Uchwył  
2 Wyłącznik  
3 Pojemnik detergentu  
4 Wylot  
5 Wąż wysokociśnieniowy  
6 Pistolet  
7 Lanca  
8 Lanca turbo  
9 Kabel elektryczny z wtyczką  
10 Wlot + filtr
- RU**
- 1 Ручка  
2 Выключатель  
3 Бачок для мощного средства  
4 Выход  
5 Напорный шланг  
6 Пистолет  
7 Трубка-рукоятка  
8 Насадка турбо  
9 Соединительный кабель с вилкой  
10 Устройство для заполнения + фильтр
- SK**
- 1 Rukoväť  
2 Vypínač  
3 Nádržka umývacieho prostriedku  
4 Výstup  
5 Vysokotlaková hadica  
6 Pištoľ  
7 Prúdnica
- 8 Turbo prúdnica  
9 Prívodný elektrický kábel so zástrčkou  
10 Prívod + filter
- SL**
- 1 Ročaj  
2 Stikalo  
3 Posoda za čistilo  
4 Izstop  
5 Visokotlačna cev  
6 Pištola  
7 Brizgalka  
8 Turbo brizgalka  
9 Električna vrvica z vtičem  
10 Vstop + filter
- SV**
- 1 handtag  
2 ON/OFF-knapp  
3 Behållare till rengöringsmedel  
4 Uttag (vatten)  
5 Tryckslang  
6 Pistol  
7 Lans  
8 Turbolans  
9 Elkabel med stickpropp  
10 Intag + filter (vatten)
- BG**
- 1 дръжка  
2 Прекъсвач  
3 Резервоар за почистващ препарат  
4 Изход  
5 Маркуч за високо налягане  
6 Ръкохватка  
7 Струйник  
8 Турбо струйник  
9 Електрически кабел с щепсел  
10 Вход + филтър
- HR**
- 1 Drška  
2 Prekidač  
3 Spremnik deterđenta  
4 Izlaz  
5 Visokotlačno crijevo  
6 Pištolj  
7 Cijev s mlaznicom  
8 Turbo mlaznica  
9 Električni kabel s utikačem  
10 Ulaz + filter
- RO**
- 1 Măner  
2 Întrerupător  
3 Rezervor detergent
- 4 leşire  
5 Furtun de înaltă presiune  
6 Pistol  
7 Lance  
8 Lance turbo  
9 Cablu electric cu ştecher  
10 Intrare + filtru
- TR**
- 1 Kulp  
2 Şalter  
3 Deterjan deposu  
4 Çıkış  
5 Yüksek basınçlı boru  
6 Tabanca  
7 Lans  
8 Turbo lans  
9 Fişli elektrik kablosu  
10 Giriş + filtre
- UK**
- 1 Ручка  
2 Вимикач  
3 Місткість для м'яючого засобу  
4 Вихід  
5 Шланг високого тиску  
6 Пістолет  
7 Струменева трубка  
8 Турбо-насадка  
9 Електрошнур з вилкою  
10 Вхід + фільтр
- SR**
- 1 Drška  
2 Prekidač  
3 Rezervoar za deterđent  
4 Izlaz  
5 Crevo visokog pritiska  
6 Pištolj  
7 Cev sa mlaznicom  
8 Turbo mlaznica  
9 Električni kabl s utikačem  
10 Ulaz + filter



- IT** DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ
- EN** CE DECLARATION OF CONFORMITY
- FR** DECLARATION DE CONFORMITÉ CE
- DE** CE-ERKLÄRUNGSBESCHEINIGUNG
- ES** DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
- NL** CE-VERKLARING
- PT** DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
- CS** CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
- DA** CE-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING
- EL** ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE
- ET** CE-VASTAVUSDEKLARATSIOON
- FI** CE-TODISTUS
- HU** CE-NYILATKOZAT

Lavorwash S.p.A  
via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

- IT** Dichiaa sotto la propria responsabilità che la macchina:
- EN** Declares under its responsibility that the machine:
- FR** Atteste sous sa responsabilité que la machine:
- DE** Erklärt unter der eigenen Verantwortung die Maschine:
- ES** Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina
- NL** Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine:
- PT** Declara sob própria responsabilidade que a maquina:
- CS** Na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že přístroj:
- DA** Erklærer, under eget ansvar, at maskinen:
- EL** Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή:
- ET** Tunnistab, et masin:
- FI** Vakuuttaa omalla vastuullaan että kone:
- HU** saját felelősségére kijelenti, hogy az alábbiakban azonosított gép:

- IT** **PRODOTTO:** IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE
- EN** **PRODUCT:** HIGH PRESSURE CLEANER
- FR** **PRODUIT:** NETTOYEUR HAUTE PRESSION
- DE** **PRODUKT:** HOCHDRUCKREINIGER
- ES** **PRODUCTO:** (HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN
- NL** **PRODUCT:** HOGEDRUKREINIGER
- PT** **PRODUTO:** LAVADORA DE ALTA PRESSÃO
- CS** **VÝROBEK:** VYSOKOTLAKÝ MYČÍ STROJ
- DA** **PRODUKT:** HØJTRYKSENSENER
- EL** **ΠΡΟΪΟΝ:** ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ
- ET** **TOODE:** KÕRGSURVEPESUR
- FI** **TUOTE:** KORKEAPAINEPESURI
- HU** **TERMÉK:** NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS

**MODELLO- TIPO:**  
**MODEL- TYPE:**  
**MODELE-TYPE:**  
**MODELL-TYP:** **P80.0606**  
**MODELO - TIPO:**  
**MODEL - TYPE:**  
**MODELO - TIPO:**  
**MODELO-TIPO**  
**MONTELOU-TYΠΟΣ:**  
**MUDELİ -TÜÜP:**  
**MALLI -TYYPPI:**  
**MODELL -TÍPUS:**

- IT** é conforme alle direttive CE e loro successive modificazioni, ed alle norme EN:
- EN** complies with directives EC, and subsequent modifications, and the standards EN:
- FR** est conforme aux directives CE et aux modifications successives ainsi qu'aux normes EN:
- DE** entspricht folgenden EG-Richtlinien einschließlich späteren Änderungen und EN-Normen:
- ES** está en conformidad con las directivas CE y sus sucesivas modificaciones y también con la norma EN:
- NL** in overeenstemming is met de Richtlijnen EG en latere wijzigingen daarop en de normen EN:
- PT** está em conformidade com as directizes EC e bem como com as normas EN e as suas sucessivas modificações.
- CS** Je v souladu se směrnicemi jejich následnými novelizacemi a normami, a jejich následnými novelizacemi.
- DA** Stemmer overens med direktiverne og deres efterfølgende ændringer, og med standarderne, og Deres efterfølgende ændringer.
- EL** Είναι σύμφωνη με τις οδηγίες, και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τους κανονισμούς και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους.
- ET** on vastavuses direktiividega EC, ning järgnevat lisadega ning standarditega EN, ning järgnevat lisadega.
- FI** Malli vastaa direktiivejä EC ja myöhempää muutoksia sekä standardeja, ja myöhempää muutoksia:
- HU** megfelel a EC irányelveknek és azok későbbi módosításainak, valamint az EN szabványoknak és azok későbbi.

2006/42/EC	EN 60335-1	EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009.
2014/35/EU	EN 60335-2-79	EN 61000-3-3:2013.
2014/30/EU	EN 62233:2008	
2000/14/EC - 2005/88/EC	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011	EN ISO 12100:2010
2011/65/EU	EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008	



**LpA 84 dB (A)**

- Livello pressione acustica
- Acoustic pressure
- Niveau de pression acoustique
- Schalldruckpegel
- Nivel de ruído
- Geluidsdrukniveau
- Nivel da pressão acústica
- Hladina akustického tlaku
- Akustisk trykknivå
- Στάθμη ηχητικής πίεσης
- Helirõhu tase
- Äänen paineen taso
- Hangnyomás szint

**LwA 91 dB (A)****K (uncertainty) 1 dB (A)**

- IT Livello di potenza acustica misurato
- EN Acoustic power measured
- FR Niveau du puissance sonore mesuré
- DE Abgemessenes Schalleistungsniveau
- ES Nivel de potencia acústica mesurado
- NL Geluidsdrkniveau LwA gemeten
- PT Nivel de potencia acústica mensurada
- CS Naměřena hladina akustického výkonu
- DA Målt lydeffektniveau
- EL Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
- ET Mõõdetud helivõimsuse tase
- FI Mitattu äänitehotaso
- HU Mért hangteljesítmény

**LwA 92 dB (A)**

- IT Livello di potenza acustica garantito
- EN Acoustic power granted
- FR Niveau du puissance sonore garanti
- DE Garantiertes Schalleistungsniveau
- ES Nivel de potencia acústica garantido
- NL Geluidsdrkniveau LwA gegarandeerd
- PT Nivel de potencia acústica garantida
- CS Zaručená hladina akustického výkonu
- DA Garanteret lydeffektniveau
- EL Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
- ET Garanteeritud helivõimsuse tase
- FI Taattu äänitehotaso
- HU Garantált hangteljesítmény

- IT 2000/14/EC: L'apparecchiatura è definita al n°27 dell'allegato I. Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V.
- EN 2000/14/EC: The appliance is defined by no. 27 of the enclosure I. Conformity evaluation procedure in accordance with enclosure V.
- FR 2000/14/EC: L'outillage est défini par nr. 27 du annexe I. Procédure d'évaluation de la conformité conformément l'annexe V.
- DE 2000/14/EC: Das Gerät ist am Nr. 27 der Anlage I bestimmt. Konformitätswertungsverfahren gemäß der Anlage V.
- ES 2000/14/EC: El producto es definido en el n° 27 anexo I. Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con el anexo V.
- NL 2000/14/EC: De apparatuur wordt gedefinieerd van de n°27 volgens aanhangsel I . Wegingsmethode van de conformiteit volgens aanhangsel V.
- PT 2000/14/EC: O produto é definido pelo nº 27 anexo I. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com anexo V.
- CS 2000/14/EC: Přístroj je definován č. 27 přílohy I. Proces hodnocení shody podle přílohy V.
- DA 2000/14/CE: Apparatet defineres under nr. 27 i bilag I. Vurderingsprocedure for overensstemmelse i henhold til bilag V.
- EL 2000/14/CE: Η συσκευή προσδιορίζεται στον αριθ.27 του συνημμένου I. Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το συνημμένο V.
- ET 2000/14/EÜ: aparadi määratlus on toodud I lisa punktis 27. Vastavushindamise menetlus vastavalt V lisale.
- FI 2000/14/CE: Laitte on määritelly liitteen I kohdassa n°27. Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelly liitteen V mukaan I.
- HU 2000/14/EK: A készülék meghatározása az I. melléklet 27. szám alatt található. Kiértékelési folyamat az V. mellékletnek megfelelően.

- IT Fascicolo tecnico si trova presso
- EN Technical booklet at
- FR Dossier technique auprès de:
- DE Die technische Aktenbündel befindet sich bei
- ES El manual técnico se encuentra en:
- NL Technisch dossier bij:
- PT Processo técnico em:
- CS Technická dokumentace se nachází ve firmě
- DA Det tekniske dossier findes hos
- EL Ο τεχνικός φάκελος βρίσκεται στη στην οδό
- ET Tehnilise dokumentatsiooni saab aadressilt:
- FI Tiedoston tehnicque alkaen:
- HU A műszaki specifikációk a Lavorwash cégnél találhatók, címe

Lavorwash S.p.A  
via J.F.Kennedy, 12  
46020 Pegognaga  
(MN) – Italy

- IT Direttore generale
- EN General manager
- FR Directeur général
- DE Generaldirektor
- ES Director general
- NL Algemeen directeur
- PT Director geral
- CS Generální ředitel
- DA Generaldirektør
- EL Γενικός Διευθυντής
- ET Peadiirektor
- FI Toimitusjohtaja
- HU Vezérigazgató

Pegognaga 14/05/2015



Giancarlo  
Lanfredi



- LT** CE ATITIKTIES DEKLARACIJA
- LV** CE ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
- MT** ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ CE
- NO** CE KONFORMITETS ERKLÆRING
- PL** CE DEKLARACJA ZGODNOŚCI
- RU** СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
- SK** CE-VYHLÁSENIE O ZHODE
- SL** CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
- SV** FÖRSÄKRAN OM EU-ÖVERENSSTÄMMELSE
- BG** ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
- HR** CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
- RO** DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE
- TR** CE BEYANI UYGUNLUK BELGESİ
- UK** CE-ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ
- SR** EnCE IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

Lavorwash S.p.A  
via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

- LT** **PRODUKTAS:** AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA
- LV** **PRODUKTS:** MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPĪEDIENA ŪDENS STRŪKLŪ
- MT** **PRODOTT:** WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GHOLJA
- NO** **PRODUKT:** HØYTRYKKS VASKER
- PL** **PRODUKT:** MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA
- RU** **АППАРАТ:** ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ
- SK** **PRODUKT:** VYSOKOTLAKOVÝ UMYVACÍ STROJ
- SL** **PROIZVOD:** VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT
- SV** **PRODUKT:** HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN
- BG** **ПРОДУКТ:** ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ
- HR** **PROIZVOD:** VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ
- RO** **PRODUSUL:** MAȘINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE
- TR** **ÜRÜN:** YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ
- UK** **ПРОДУКТ:** ГІДРООЧИШУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ
- SR** **PROIZVOD:** UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE SA VODOM POD VISOKIM PRITISKOM

- MODELIO - TIPAS:**
- MODELA - TIPS:**
- MUDELL-TIP:**
- MODELL TYPE:**
- MODEL-TYPU**
- МОДЕЛЬ-ТИП:** **P80.0606**
- MODEL-TYP:**
- MODEL-VRSTE:**
- MODEL-TYP:**
- MODEL-TIP:**
- MODEL-TIP:**
- MODEL-TIP:**
- MODEL-TIP:**
- MODEL-TYP:**
- MODEL- OZNAKA TIP:**

- LT** atitinka direktyvas EC ir atitinkamus pakeitimus ir EN standartus ir atitinkamus pakeitimus.
- LV** atbilst direktīvām EC un to turpmākajiem labojumiem, kā arī standartiem EN, un to turpmākajiem labojumiem.
- MT** F' konformità mad-dirrettivi EC u modifikazzjonijiet u standards EN u modifikazzjonijiet.
- NO** er i overensstemmelse med direktivene, og senere endringer, samt med standardene og senere endringer :
- PL** jest zgodny z dyrektywami EC i ich późniejszymi zmianami, oraz z normami EN i ich późniejszymi zmianami.
- RU** соответствует требованиям директив EC и последующих модификаций, EN и стандартам, и последующих модификаций.
- SK** odpovídá směrnícím následným změnám EC, a také normám EN.
- SL** V skladu z direktivami in njunimi kasnejšimi spremembami ter s standardi, in z njihovimi kasnejšimi spremembami.
- SV** Överensstämmer med direktiven och dess följande modifieringar och standarderna och dess följande modifieringar.
- BG** Отговаря на директиви CE и последващи модификации и норми EN.
- HR** je u skladu sa direktivama, te njihovim naknadnim modifikacijama te standardima, njihovim naknadnim modifikacijama.
- RO** este conformă cu directivele EC și modifi cările lor succesive și cu standardurile, și modifi cările lor succesive EN .
- TR** Direktiflerine ve sonraki güncellemeleri ile standartlarına ve sonraki güncellemelerini uygun olduğunu beyan eder.
- UK** відповідає смєрницям EC наступним змєнам, а також нормам EN inclusive пєрјојандє змєningar.
- SR** u skladu sa direktivama EC, i njihovim naknadnim izmenama, i standardima EN:

2006/42/EC  
2014/35/EU  
2014/30/EU  
2000/14/EC - 2005/88/EC  
2011/65/EU

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009.  
EN 61000-3-3:2013.  
EN ISO 12100:2010

**LpA 84 dB (A)****LwA 91 dB (A)****K (uncertainty) 1 dB (A)****LwA 92 dB (A)**

- Akustinis slėgis
- Akustiskais spiediens
- Livell ta pressjoni akustika
- Akustisk trykknivå
- Poziom ciśnienia akustycznego
- Уровень звукового давления
- Uroveň akustického tlaku
- Stopnja zvočnega hrupa
- Akustisk trykknivå
- Акустично налягане
- Razina akustičnog pritiska
- Nivel presiune acustică
- Ses basınç seviyesi
- Акустичний тиск
- Nivo zvučnog pritiska

- **LT** Išmatuotas garso galios lygis
- **LV** Skaņas līmeņa jauda mērita
- **MT** Il-livell ta' qawwa ta' hoss imkejjel
- **NO** Lydeffekt, målt
- **PL** Zmierzony poziom mocy akustycznej
- **RU** Акустическая измеренная мощность
- **SK** Naměřená hladina akustického výkonu
- **SL** Izmerjen nivo zvočne moči
- **SV** Uppmätt ljudeffektnivå
- **BG** Измерено ниво на мощност на звука
- **HR** Izmjerena razina zvučne snage
- **RO** Nivelul de putere acustica măsurat
- **TR** Ölçülen akustik güç seviyesi
- **UK** Uppmätt ljudeffektnivå
- **SR** Izmereni nivo zvučne snage

- **LT** Garantuotas garso galios lygis
- **LV** Garantēta skaņas līmeņa jauda
- **MT** Il-livell ta' qawwa ta' hoss garantit
- **NO** Lydeffekt, garantert
- **PL** Gwarantowany poziom mocy akustycznej
- **RU** Акустическая мощность предоставлено
- **SK** Zaručená hladina akustického výkonu
- **SL** Zagotovljen nivo zvočne moči
- **SV** Garanterad ljudeffektnivå
- **BG** Гарантирано ниво на мощността на звука
- **HR** Zajamčena razina zvučne snage
- **RO** Nivelul de putere acustica garantat
- **TR** Garant edilen akustik güç seviyesi
- **UK** Гарантований рівень звукової потужності
- **SR** Dozvoljeni nivo zvučne snage

**LT** 2000/14/EC: Aparatūra aprašyta I priedo 27 nr. Atitikties įvertinimo procedūra atliekama pagal V priedą.

**LV** 2000/14/EC: Ierīce ir noteikta pielikuma In°27. Atbilstības vērtēšanas procedūra atbilstībā ar pielikumu V.

**MT** 2000/14/EC: Apparatt kif definit f'numru 27 fl'Anness I. Procedura ta' evalwazzjoni tal-Konformità skond l'Anness V

**NO** 2000/14/EC: (støytutslipp i miljøet fra utstyr til utendørs bruk): Utstyret er definert i nummer 27 i tillegg I. Anvendt metode for samsvarsvurdering i henhold til tillegg V.

**PL** 2000/14/EC: Sprzęt określony jest w punkcie 27 załącznika I I. Procedura określania zgodności zawarta jest w załączniku V.

**RU** 2000/14/EC: устройство не определено. 27 корпуса I. Процедура оценки соответствия в соответствии с приложением V.

**SK** 2000/14/EC: Prístroj je definován č. 27 prílohy I. Proces hodnotení shody podle přílohy V.

**SL** 2000/14/EC: aparat je določen v št. 27 priloge I. Izjava o skladnosti je v skladu s prilogo V.

**SV** 2000/14/EC: Apparaten beskrivs ingående i bilaga I, paragraf n. 27. Procedur för utvärdering av överensstämmelse enligt bilaga V.

**BG** 2000/14/EC: Уредът е описан в №27 на приложение I. Процедура по оценка за съответствие съгласно приложение V.

**HR** 2000/14/EC: aparat je određen u br. 27 priloga I. Izjava o skladnosti u skladu je s prilogom V.

**RO** 2000/14/EC: Echipamentul e definit la nr 27 din anexa I. Procedura de evaluare a conformitatii definite in anexa V.

**TR** 2000/14/EC: Cihaz ek I n°27'de tanımlanmıştır. Ek V'e göre uygunluk değerlendirilmesi prosedürü.

**UK** Директива 2000/14/EC: Устаткування точно зазначене за № 27 в додатку I. Порядок виконання оцінювання відповідності виконується згідно додатку V.

**SR** 2000/14/EC: Uredaj je definisan od strane br. 27 priloga I. Procedura evaluacije usaglašenosti u skladu sa prilogom V.

**LT** Techninė knygelė turi

**LV** Tehniskās datu lāpas atrodas pie

**MT** Il fajl tekniku jinsab fl-uffiċċju

**NO** File thecnique fra:

**PL** Dokumentacja techniczna znajduje się w firmie

**RU** Технические брошюры на

**SK** Technická dokumentace se nachází ve firmě

**SL** Tehnični akti so pri podjetju

**SV** Technisch dossier bij:

**BG** Технически файл при

**HR** Tehnički akti nalaze se pri poduzeću

**RO** Dosarul tehnic e tinut in

**TR** Teknik fasikül

**UK** Брошуру з технічними характеристиками можна знайти за адресою підприємства

**SR** Tehničko uputstvo kod

Lavorwash S.p.A  
via J.F.Kennedy, 12  
46020 Pegognaga  
(MN) – Italy

- **LT** Vezėrigazgatė
- **LV** Ģenerāldirektors
- **MT** General Manager
- **NO** Administrerende direktør
- **PL** Dyrektor główny
- **RU** Генеральный директор
- **SK** generální ředitel
- **SL** Glavni direktor
- **SV** Algemeen Directeur
- **BG** Генерален директор
- **HR** Generalni direktor
- **RO** Director general
- **TR** Genelrđni ředitel
- **UK** Verkstállande direktør
- **SR** General direktor

Pegognaga 14/05/2015

  
Giancarlo Lanfredi

